

FOR THE CHILDREN OF THE WORLD

FROM: Nobel Peace Laureates

TO: Heads of States of all member countries of the General Assembly of the United Nations

February 28th, 1997

Today, in every single country throughout the world, there are many children silently suffering the effects and consequences of violence.

This violence takes many different forms: between children on streets, at school, in family life and in the community. There is physical violence and political violence. Many children - too many children - live a "culture of violence".

We wish to contribute to reduce their suffering. We believe that each child can discover, by himself, that violence is not a fatality. We can offer hope, not only to the children of the world, but to all of humanity, by beginning to create and build a new Culture of Nonviolence.

For this reason, we address this solemn appeal to all Heads of States, of all member countries of the General Assembly of the United Nations, for the U.N. General Assembly to declare:

- That the first decade of the new millennium, the years 2000-2010, be declared the "Decade for a Culture of Nonviolence";
- That, at the start of the decade, the year 2000 be declared the "Year of Education for Nonviolence";
- That nonviolence be taught at every level in our societies during this decade, to make the children of the world aware of the real, practical meaning and benefits of nonviolence in their daily lives, in order to reduce the violence, and consequent suffering, perpetrated against them and humanity in general.

Together, we can build a new culture of nonviolence for humankind which will give hope to all humanity and, in particular, to the children of our world.

With deepest respect,

Signed:
Nobel Peace Laureate

M. SHIMON PEREZ

L'APPEL DES LAUREATS DU PRIX NOBEL DE LA PAIX

*A l'attention des Chefs d'Etats de tous les pays membres
de l'Assemblée Générale des Nations-Unies. (1998)*

« POUR LES ENFANTS DU MONDE »

Aujourd'hui, dans chaque pays du monde, de nombreux enfants souffrent en silence des effets et des conséquences de la violence.

Cette violence revêt différentes formes : entre enfants dans les rues, à l'école, dans la vie de famille et au sein des différentes communautés. Que ce soit la violence physique, la violence psychologique, socio-économique, la violence quotidienne de leur environnement ou la violence politique. Beaucoup d'enfants - trop d'enfants - vivent une "culture de la violence".

Nous souhaitons contribuer à amoindrir leurs souffrances. Nous croyons que chaque enfant peut découvrir, par lui-même, que la violence n'est pas une fatalité. Nous pouvons offrir de l'espoir, non seulement aux enfants du monde mais à l'humanité toute entière, en commençant à créer, puis en construisant, une nouvelle Culture de la Non-Violence.

Pour cette raison, nous adressons cet appel solennel à tous les Chefs d'Etats, de tous les pays membres de l'Assemblée Générale des Nations-Unies, afin que l'Assemblée Générale des Nations-Unies déclare :

- Que la première décennie du nouveau millénaire, les années 2001 à 2010, soit déclarée

"Décennie pour une Culture de la Paix et de la Non-Violence"

- Que la non-violence soit enseignée à chaque niveau dans nos sociétés pendant cette décennie, afin de rendre les enfants conscients de sa signification réelle et pratique et de ses bénéfices dans leur vie de tous les jours, dans le but de diminuer la violence et la souffrance qu'elle engendre, envers eux et l'humanité en général.

Ensemble, nous pouvons bâtir une Culture de la Non-Violence pour l'être humain, qui donnera de l'espérance à l'humanité toute entière et surtout aux enfants de notre monde.

Les lauréats du Prix Nobel de la Paix

Signataires :

Mairead Corrigan-Maguire, Nelson Mandela, Mother Teresa, Aung San Suu Kyi, The 14th Dalai Lama (*Tenzin Gyatso*), Mikhail Sergeyevich Gorbachev, Shimon Péres, Elie Wiesel, Mgr. Desmond Mpilo Tutu, Adolfo Pérez Esquivel, Yasser Arafat, Mgr Carlos Ximenes Belo, José Ramos-Horta, Norman Borlaug, Oscar Arias Sanchez, UNICEF, Frederik Willem de Klerk, Betty Williams, Lech Walesa, Joseph Rotblat, The International Peace Bureau, The American Friends Service Committee, UNHCR, Jody Williams.

1980 Adolfo Pérez Esquivel

1991 Aung San Suu Kyi

1977 Betty Williams

1996 Mgr Carlos Pelipe Belo

1989 Dalaï Lama (Tenzin Gyatso)

1984 Mgr. Desmond Mpilo Tutu

1986 Elie Wiesel

1993 Frederik Willem de Klerk

1997 Jody Williams

1996 José Ramos Horta

1995 Joseph Rotblat

1983 Lech Walesa

1977 Mairead Corrigan-Maguire

1990 Mikhail Sergeyevich Gorbachev

1979 Mother Teresa

1993 Nelson Mandela

1970 Norman Borlaug

1987 Oscar Arias Sanchez

1994 Shimon Péres

1965 UNICEF

1994 Yasser Arafat

*Adolfo Pérez Esquivel**Aung San Suu Kyi**Betty Williams**Mgr Carlos Pelipe Belo**Dalaï Lama**José Ramos-Horta**Elie Wiesel**Frederik Willem de Klerk**Jody Williams**José Ramos-Horta**Joseph Rotblat**Lech Walesa**Mairead Maguire**Mikhail Gorbachev**Mother Teresa**Nelson Mandela**Norman Borlaug**Oscar Arias Sanchez**Shimon Péres**UNICEF**Yasser Arafat*